

Kursrapport:

Finska som främmande språk I A, 15 hp, HT2024, FAA110, 25055 (distanst)

Syftet med kursrapporten är att dokumentera studenternas kursvärdering, dels för institutionens långsiktiga uppföljning av utbildningen, dels som stöd i det löpande pedagogiska utvecklingsarbetet inför kommande kurstillfällen. Studenternas synpunkter (enligt kursvärderingen och eventuella andra studentvärderingar som genomförts under kursen) ska tillsammans med kursansvarigs/motsvarande och eventuella övriga undervisande lärares synpunkter ingå som underlag i kursrapporten. Kursrapporten ska utgöra en del av beslutsunderlaget vid utveckling och förändring av kurser.

Kursansvariga: Hannele Holmberg, Kristiina Savola

Rapport sammanställt av: Laura Lunnevuori

Beskrivning av eventuella förändringar och eventuella fattade beslut sedan förra kurstillfället

Kursen gavs på distans med schemalagd undervisning via Zoom. Kursen ingår i ordinarie utbud och ges i regel varje termin. Inga väsentliga ändringar har gjorts sedan förra kurstillfället, dock är det värt att nämnas att kursboken *No niin! I* togs i bruk under vårterminen 2023.

Kursen var uppdelad i två parallellgrupper med varsin lärare. Kursinnehållet var naturligtvis den samma för båda grupperna, men de två lärarna har exempelvis tillämpat olika undervisningsmetoder och behandlat delvis olika glosor. De skriftliga examinationerna har varit de samma för båda grupperna, de muntliga tentorna har studenterna gjort med läraren för sin grupp. Under höstterminen 2024 fungerade doktorand Karoliina Möttönen som en extra resurs på den ena gruppens undervisningspass.

Under höstterminen 2024 gavs samma kurs med undervisning på campus i Stockholm. Se separat rapport för kurstillfället med undervisning på campus (25056).

Kursens styrkor enligt studenterna (sammanfattning baserat på kvantitativa resultat, fritextsvar samt eventuell övrig utvärdering under kursens gång)

Sammanlagt 10 studenter svarade på kursvärderingsenkäten. Enligt svaren är deltagarna mycket nöjda med kursen: de flesta av respondenterna (9 av 10) har valt 5 eller 4 på en skala där 5 betyder "instämmer helt" och 1 betyder "instämmer inte alls" som svar till påståendet. Ungefär samma spridning i svar förekommer för frågorna om hur bra förutsättningar har kursinnehållet och undervisningen gett för att uppnå de förväntade studieresultaten. Examinationen anses ha varit ändamålsenlig.

I fritextsvaren lyftes många styrkor. Deltagarna uppskattar lärarnas kompetens och engagemang, särskilt deras tålamod med frågor och förmåga att förklara på ett pedagogiskt sätt. Kursens upplägg och planering var bra och genomtänkt, nivån nämndes som precis lagom. Undervisningspassen var välstrukturerade och inkluderade bra genomgångar av uppgifter, smågruppsarbete och talövningar. Att få föreläsningsmaterialet uppladdat för att kunna repetera i efterhand uppskattades. Kursen gav en bra överblick och trygghet i ämnet, med tydliga kopplingar mellan grammatik och praktisk användning av språket.

Kursens svagheter enligt studenterna (sammanfattning baserat på kvantitativa resultat, fritextsvar samt eventuell övrig utvärdering under kursens gång)

Respondenterna hade några förbättringsförslag, i synnerhet ansågs kursboken *No niin! I inte vara optimal*. Boken saknar lösningar till uppgifterna, grammatikgenomgångar, kort grammatik i slutet och appen med ljudfilerna fungerar dåligt. I en kommentar ansågs boken helt enkelt vara svår att följa. I några svar kommenterades tempot och upplägget. En student ansåg att tempot var för högt, en önskade sig mer material för självstudier. En student skulle ha gärna deltagit i båda gruppernas undervisning. Färre inslag av musik önskade en student, att stadi växling togs upp senare tyckte en annan. En respondent föreslår att det skulle finnas alternativ för dem som vill arbeta mer självständigt i boken.

Kursansvarig/motsvarande och eventuellt övriga undervisande lärares analys av kursens genomförande och resultat

Hannele: Deltagarna på kursen fick en stark sammanhållning och som lärare uppmuntrade jag dem att skapa grupper via sociala medier för att hjälpa och diskutera med varandra. Eftersom de befinner sig i samma situation och troligtvis kommer att träffa varandra ofta om de fortsätter med kurs 1B och med fortsättningskurser framöver kan sådana grupper vara ett bra stöd. Vad jag förstår skapade studenterna en grupp där de kunde hålla kontakten.

Under kursen hade studenterna förmånen att få undervisning även av doktorand Karoliina Möttönen vars engagemang och ämneskunskap var en stor tillgång. Hennes insikter och pedagogiska skicklighet bidrog till en dynamisk lärmiljö och berikade undervisningen på ett värdefullt sätt.

I kursutvärderingen fick jag som lärare både ris och ros. Jag fick bland annat kritik för att det saknades alternativ för dem som ville arbeta självständigt i boken i stället för i grupp. Studenterna efterlyste även mer träningsmaterial, genomgångar av hemuppgifter vi gjort i läroboken samt tips på lättare texter att läsa, antingen som hemuppgifter eller vid sidan av kursen.

I fortsättningen ska jag fundera på hur studenterna kan få möjlighet att arbeta enskilt i större utsträckning. Jag kommer också att gå igenom och ge lösningar till vissa hemuppgifter, men även påminna studenterna om möjligheten att köpa facit samt tipsa om lättlästa nyheter via selkosanomat.fi.

Som lärare såg jag fram emot undervisningstillfällena, eftersom studenterna var engagerade i sina finskstudier och stämningen på lektionerna var trivsamt.

Kristiina: Jag håller helt med Hanneles analys och erfarenhet av kursen.

Kursen fokuserar till stor del på finskans grammatik och vokabulär för att ge studenterna en solid grund att bygga sina språkkunskaper på. Under kursen fick många av studenterna goda kunskaper om grundläggande grammatiska fenomen samt bra förutsättningar att utveckla sina färdigheter i både tal och skrift på finska. Dessutom hade den positiva stämningen på kursen en gynnsam inverkan på studenternas motivation och inlärningsresultat.

Slutsatser samt eventuella förslag till förändringar och eventuella redan fattade beslut för att utveckla kursen inför kommande kurstillfällen

Upplägget och innehållet anses vara ändamålsenliga, och inga stora ändringar kommer att göras inför nästa kurstillfälle. Kurslitteratur diskuteras inom ämnet inför varje kurstillfälle, och även kursboken *No niin! I* kommer naturligtvis att tas upp.

Innehållet och struktureringen av innehållet på de inledande kurserna samt progressionen i samtliga kurser inom studiegången har diskuterats flitigt inom kollegiet under de senaste åren. Vi har infört ett lite annorlunda upplägg och tempo på denna kurs sedan några år tillbaka. De ändringar som har genomförts har gett goda resultat, både enligt lärarnas uppfattning och enligt resultaten i examinationen.

Övriga kommentarer

Observera att endast 10 av 73 registrerade studenter har fyllt i kursvärderingen och svaren kan därmed inte ses som representativa för hela gruppen.

Bilaga 1

Resultat från kursvärderingen: Sammanställning av de kvantitativa universitetsgemensamma frågorna. Svarsfrekvens: 14 %, 10 av 73 registrerade studenter svarade.

Kursvärdering: Finska som främmande språk I A (distans) HT2024

Antal svar: 10

Delkurs Språkkunskap 1, 7,5 hp

Förväntade studieresultat

För godkänt resultat på kursens del Språkkunskap 1, 7,5 hp ska studenten kunna:

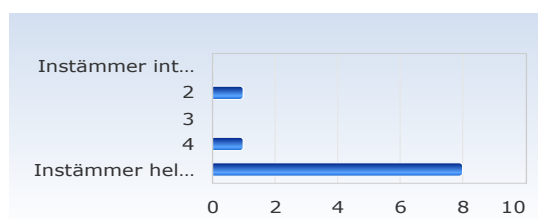
- redogöra för elementära regler i finsk morfologi
- redogöra för elementära regler i finsk syntax
- redogöra för de grundläggande reglerna för finskt uttal
- tillämpa de elementära reglerna i finsk morfologi och syntax i skrift
- visa insikt i grundläggande grammatiska begrepp.

1. Helhetsintryck

Överlag är jag nöjd med delkursen.

Överlag är jag nöjd med delkursen.

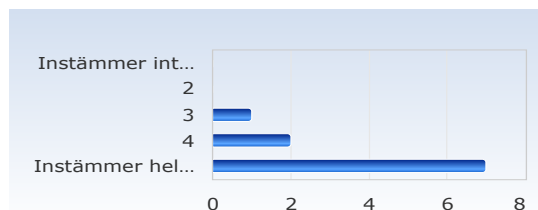
Överlag är jag nöjd med delkursen.	Antal svar
Instämmer inte alls	
1	0 (0,0%)
2	1 (10,0%)
3	0 (0,0%)
4	1 (10,0%)
Instämmer helt	
5	8 (80,0%)
Summa	10 (100,0%)



Delkursens innehåll var relevant för att jag skulle uppnå de förväntade studieresultaten.

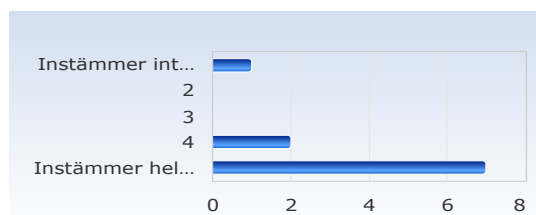
Delkursens innehåll var relevant för att jag skulle uppnå de förväntade studieresultaten.

Delkursens innehåll var relevant för att jag skulle uppnå de förväntade studieresultaten.	Antal svar
Instämmer inte alls	
1	0 (0,0%)
2	0 (0,0%)
3	1 (10,0%)
4	2 (20,0%)
Instämmer helt	
5	7 (70,0%)
Summa	10 (100,0%)



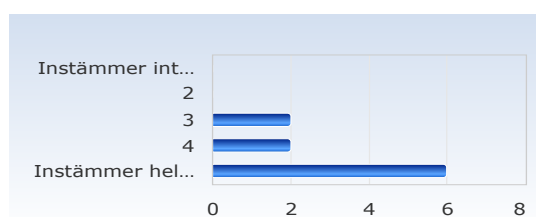
Undervisningen gav mig goda förutsättningar att uppnå de förväntade studieresultaten.
Undervisningen gav mig goda förutsättningar att uppnå de förväntade studieresultaten.

Undervisningen gav mig goda förutsättningar att uppnå de förväntade studieresultaten.	Antal svar
Instämmer inte alls	
1	1 (10,0%)
2	0 (0,0%)
3	0 (0,0%)
4	2 (20,0%)
Instämmer helt	
5	7 (70,0%)
Summa	10 (100,0%)



Examinationen/erna prövade hur väl jag uppnått de förväntade studieresultaten.
Examinationen/erna prövade hur väl jag uppnått de förväntade studieresultaten.

Examinationen/erna prövade hur väl jag uppnått de förväntade studieresultaten.	Antal svar
Instämmer inte alls	
1	0 (0,0%)
2	0 (0,0%)
3	2 (20,0%)
4	2 (20,0%)
Instämmer helt	
5	6 (60,0%)
Summa	10 (100,0%)



Delkurs Muntlig och skriftlig språkfärdighet 1, 7,5 hp

Förväntade studieresultat

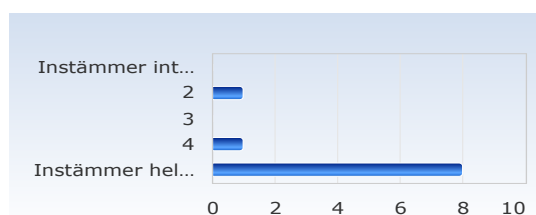
För godkänt resultat på kursens del Muntlig och skriftlig språkfärdighet 1, 7,5 hp ska studenten kunna:

använda enkla fraser och meningar för att beskriva personliga förhållanden på finska
 ställa och besvara enkla frågor inom områden som rör omedelbara behov eller gäller välkända ämnesområden på finska
 översätta enkla fraser och meningar för att beskriva personliga förhållanden till och från finska
 använda ett elementärt ordförråd i finska i skrift.

5. Helhetsintryck

Överlag är jag nöjd med delkursen.
Överlag är jag nöjd med delkursen.

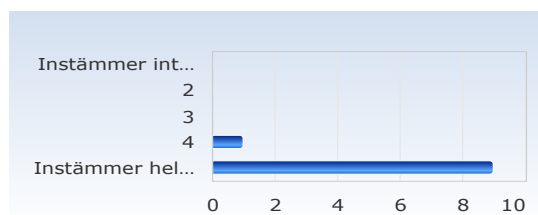
Överlag är jag nöjd med delkursen.	Antal svar
Instämmer inte alls	
1	0 (0,0%)
2	1 (10,0%)
3	0 (0,0%)
4	1 (10,0%)
Instämmer helt	
5	8 (80,0%)
Summa	10 (100,0%)



Delkursens innehåll var relevant för att jag skulle uppnå de förväntade studieresultaten.

Delkursens innehåll var relevant för att jag skulle uppnå de förväntade studieresultaten.

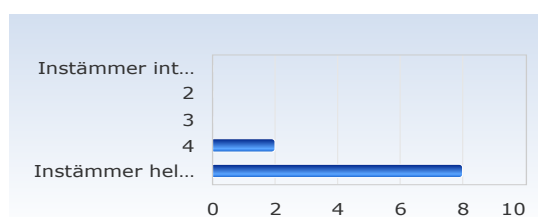
Delkursens innehåll var relevant för att jag skulle uppnå de förväntade studieresultaten.	Antal svar
Instämmer inte alls	
1	0 (0,0%)
2	0 (0,0%)
3	0 (0,0%)
4	1 (10,0%)
Instämmer helt	
5	9 (90,0%)
Summa	10 (100,0%)



Undervisningen gav mig goda förutsättningar att uppnå de förväntade studieresultaten.

Undervisningen gav mig goda förutsättningar att uppnå de förväntade studieresultaten.

Undervisningen gav mig goda förutsättningar att uppnå de förväntade studieresultaten.	Antal svar
Instämmer inte alls	
1	0 (0,0%)
2	0 (0,0%)
3	0 (0,0%)
4	2 (20,0%)
Instämmer helt	
5	8 (80,0%)
Summa	10 (100,0%)



Examinationen/erna prövade hur väl jag uppnått de förväntade studieresultaten.

Examinationen/erna prövade hur väl jag uppnått de förväntade studieresultaten.

Examinationen/erna prövade hur väl jag uppnått de förväntade studieresultaten.	Antal svar
Instämmer inte alls	
1	0 (0,0%)
2	0 (0,0%)
3	3 (30,0%)
4	0 (0,0%)
Instämmer helt	
5	7 (70,0%)
Summa	10 (100,0%)

